

**Budapest Főváros II. Kerületi  
Szlovák Önkormányzat**

**I/294-6/2021.**

**Az elnök -**

a veszélyhelyzet kihirdetéséről és a veszélyhelyzeti intézkedések hatálybalépéséről szóló  
27/2021.(I.29.) Korm. rendelet,  
a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153.§ (1)-(2) bekezdéseiben és  
a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi  
CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján -

**Budapest Főváros II. Kerületi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete  
jogkörében eljárva**

**2021. május 14. napján meghozott döntései**

**1. pont**

**Cím: Irodalmi délután Garajszki Margittal**

**34/2021.(V.14.) SZÖ határozat**

Budapest Főváros II. Kerületi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testületének Elnöke - a veszélyhelyzet kihirdetéséről és a veszélyhelyzeti intézkedések hatálybalépéséről szóló 27/2021.(I.29.) Korm. rendelet, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153.§ (1)-(2) bekezdéseiben és a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján a képviselő-testület jogkörében eljárva meghozom az alábbi határozatot:

A Szlovák Önkormányzat elnöke úgy dönt, hogy a Pesterzsébeti Szlovák Önkormányzattal együttműködve 2021. május 27-én 14:00 órakor a Csili étterem teraszán szlovák-magyar nyelvű irodalmi délutánt szervez Garajszki Margit író nő közreműködésével. A II. kerületi Szlovák Önkormányzat a Pesterzsébeti Szlovák Önkormányzattal 26/2021.(III.12.) SZÖ határozat alapján kötött együttműködési megállapodást, ami a jelenlegi önkormányzati választási ciklus végéig érvényes.

A rendezvény célja - a kultúráközvetítés mellett -, hogy az érdeklődők számára bemutassa a magyarországi szlovák irodalom e jeles képviselőjének pályáját, irodalmi munkásságát, és ráirányítsa a figyelmet az anyanyelven való olvasás jelentőségére. A program keretében szépirodalmi szemelvények hangzanak el szlovák és magyar nyelven a szerző előadásában.

A rendezvényt kötetlen beszélgetéssel egybekötött állófogadás zárja.

A rendezvényre az aktuálisan érvényes járványügyi intézkedések betartásával kerül sor.

Határidő: 2021. május 27.

## 2. pont

### Cím: Részvétel Petró László emléktábla avatásán

#### 35/2021.(V.14.) SZÖ határozat

Budapest Főváros II. Kerületi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testületének Elnöke - a veszélyhelyzet kihirdetéséről és a veszélyhelyzeti intézkedések hatálybalépéséről szóló 27/2021.(I.29.) Korm. rendelet, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153.§ (1)-(2) bekezdéseiben és a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján a képviselő-testület jogkörében eljárva meghozom az alábbi határozatot:

A Szlovák Önkormányzat elnöke úgy dönt, hogy a Szlovák Önkormányzat részt vesz a Fővárosi Szlovák Önkormányzat, a Terézvárosi Szlovák Önkormányzat, valamint a budapesti Szlovák Tanítási Nyelvű Óvoda, Általános Iskola, Gimnázium és Kollégium által, a Petró László tiszteletére tartandó emléktábla avatási ünnepségen. A táblaavatásra 2021. május 26-án 14.00 órakor kerül sor. Az emléktábla az iskola főbejárata mellett, az épület külső falán került elhelyezésre. A Szlovák Önkormányzat ebből az alkalomból koszorút kíván elhelyezni 10 000.- Ft értékben, mely összeg a 2021. évi Feladatalapú támogatás terhére kerül kifizetésre. Készpénzt Faller Lubomíra elnök vesz fel a Raiffeisen Bankból.

Felkéri a Költségvetési és Számviteli Osztályt a szükséges előirányzat-módosítások végrehajtására.

Határidő: 2021. május 26.

## 3. pont

### Cím: A 12/2021.(II.25.) SZÖ határozat módosítása

#### 36/2021.(V.14.) SZÖ határozat

Budapest Főváros II. Kerületi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testületének Elnöke - a veszélyhelyzet kihirdetéséről és a veszélyhelyzeti intézkedések hatálybalépéséről szóló 27/2021.(I.29.) Korm. rendelet, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153.§ (1)-(2) bekezdéseiben és a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján a képviselő-testület jogkörében eljárva meghozom az alábbi határozatot:

A Szlovák Önkormányzat elnöke úgy dönt, hogy a 36/2021.(V.14.) SZÖ határozatát elírás miatt módosítja, a bevételi összeg 933.922 Ft helyett 993.922-ra változik.

Ennek értelmében a 36/2021.(V.14.) SZÖ határozat és a Magyarország 2021. évi központi költségvetéséről szóló 2020. évi CX. törvény 10. mellékletében foglaltak alapján úgy módosul, hogy a feladatalapú támogatás 2021. évi összegét, 993.922,- Ft-ot beemeli a költségvetésbe.

#### Bevétel

Egyéb működési célú támogatások bevételei  
államháztartáson belülről

993.922,- Ft

#### Kiadás

Egyéb szolgáltatások

795.922 ,- Ft

Vásárolt termékek és szolgáltatások általános forgalmi adó

198.000 ,- Ft

Ennek értelmében a 2021. évi költségvetésének

**Bevételi főösszegét: 2.033.922,- Ft összegben**

**Kiadási főösszegét: 2.033.922 ,- Ft összegben állapítsa meg.**

Határidő: azonnal

Budapest, 2021. május 14.

Fall 2

.....  
elnök



# Együttműködési megállapodás

mely a 13/2021.(IV. 29.) sz. PSZÖ határozat és a 26/2021.(III.12.) sz. SZÖ határozat alapján létrejött egyrészről

**Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata / Slovenská samospráva Pesterzsébetu**  
1201 Budapest Kossuth Lajos tér 1., képviselője: Árgyelán Erzsébet – elnök  
Adószám:15780557-2-43

valamint

**Budapest Főváros II. kerületi Szlovák Önkormányzat /Slovenská samospráva II. obvodu Budapešti**  
1024 Budapest, Mechwart liget 1., képviselője: Faller L'ubomíra – elnök  
Adószám: 15827942-1-41

között az alábbi feltételekkel:

Felek megállapodnak abban, hogy 2021. április 30-tól a jelenlegi önkormányzati választási ciklus végéig együttműködési megállapodást kötnek a Budapest II. kerületében és a Budapest-Pesterzsébeten élő szlovák közösség kulturális, nyelvi, vallási igényeinek kielégítése, valamint az ezzel kapcsolatos rendezvények színvonalas szervezése céljából.

Felek megállapodnak továbbá abban, hogy együttműködésük keretében erősíteni fogják a szlovák közösséget, ápolni fogják a szlovák hagyományokat, együttműködnek kulturális, egyházi rendezvényeken.

Felek a jelen megállapodást – annak elolvasását és értelmezését követően -, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, négy eredeti példányban jóváhagyólag aláírják.

Budapest, 2021. április 29.

Budapest Főváros II. kerületi  
Szlovák Önkormányzat

  
Faller L'ubomíra

elnök



Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata

  
Árgyelán Erzsébet

elnök



**Budapest Főváros II. Kerületi  
Szlovák Önkormányzat**

**TÁRGYMUTATÓ**

**Az elnök -**

a veszélyhelyzet kihirdetéséről és a veszélyhelyzeti intézkedések hatálybalépéséről szóló  
27/2021.(I.29.) Korm. rendelet,  
a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153.§ (1)-(2) bekezdéseiben és  
a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi  
CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján -  
**Budapest Főváros II. Kerületi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete  
jogkörében eljárva**

**2021. május 14. napján meghozott döntései**

**1. pont**

**Cím: Irodalmi délután Garajszki Margittal**

**2. pont**

**Cím: Részvétel Petró László emléktábla avatásán**

**3. pont**

**Cím: A 12/2021.(II.25.) SZÖ határozat módosítása**